

Prejuicios lingüísticos como condicionantes del desarrollo socioeconómico

Ígor Rodríguez Iglesias

UNED / Universidad de Huelva (Grupo de Investigación HUM438)

igoriglesias.uhu.linguistica@gmail.com

I Simposium Internacional EDiSo *Estudios sobre Discurso y Sociedad* Universidad de Sevilla, 15 y 16 de mayo de 2014

Introducción

En este trabajo de investigación se pone de relieve cómo los prejuicios lingüísticos y culturales pueden condicionar el desarrollo socioeconómico de un territorio. El trabajo del que da cuenta este póster científico se centra en el andaluz.

En el póster exponemos y denunciaremos cómo se usan, intencionadamente o no, conceptos propios de la lingüística para caracterizar las diversas hablas vinculadas a los territorios, categorizando algunas como lenguas 'per se' y modelos a seguir (grupo A) y otras como modos peculiares o desviados del modelo socialmente predefinido como tal (grupo B) por el grupo A y asumido por el grupo B.

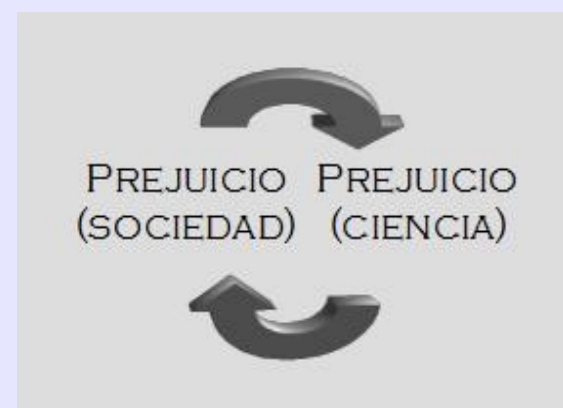
La manipulación del conocimiento científico alimenta prejuicios sociales y, a su vez, se retroalimenta de éstos. Las consecuencias son fatales para la comunidad de habla discriminada y, dado que las causas son claramente etnocéntricas y étnicas, es obligación del lingüista denunciar tal anteposición de la ideología a la ciencia.

Prejuicios lingüísticos

El lingüista J. Tusón (1996) contrapone los juicios de hecho a los juicios de valor, esto es, los que “se fundamentan en la experiencia colectiva y en las ciencias” y los que, en cambio, son “indicadores del gusto personal y también de la educación recibida, asumida o no como parte esencial de uno mismo [...]”, forzosamente proyecciones de quien los formula” (1996: 18).

Los prejuicios forman, pues, parte de la cultura y se retroalimentan, expandiéndose a lo largo del tiempo y a través de los grupos humanos, por herencia cultural. Son un tipo de *memes*, en terminología de R. Dawkins (1976).

Los prejuicios, obviamente, no pueden formar parte del discurso del lingüista. Sin embargo, se da la triste circunstancia de que los prejuicios impregnan algunos discursos tenidos como científicos; o pervierten su base y, por tanto, todo su desarrollo posterior. Estos discursos (pseudo) científicos vuelven a la sociedad reforzando los prejuicios iniciales y vuelta a empezar (retroalimentación).



Los prejuicios forman, pues, parte de la cultura y se retroalimentan, expandiéndose a lo largo del tiempo y a través de los grupos humanos, por herencia cultural. Son un tipo de *memes*, en terminología de R. Dawkins (1976).

Lingüística, prejuicios y manipulación

Moreno Cabrera (2008: 186) denuncia la anteposición de la ideología a la ciencia:

- Según M. Alvar (1976: 18; 1996: 31, 65, 234):
 - castellano → orden / andaluz → “caos en eferescencia”.
 - Andaluz → “no ha logrado la reordenación del sistema roto”. Sería el primer caso del mundo y de la historia en el que una comunidad de hablantes tiene hablas a las que no subyace un sistema como tal. La perspectiva es totalmente castellanista, ideológica, no científica.
 - En Andalucía, “la norma de la lengua común ha dejado de regir en el habla de gentes instruidas”. La lingüística no niega –ni puede negar– una norma social e individual (cf. Coseriu 1952). *Lengua común* no es un término lingüístico.
 - Andalucía carece “por completo de cierta uniformidad o «nivelación» lingüística”; está implícita la idea falsa de que en Castilla u otros territorios sí hay tal uniformidad.
 - Castellano → lengua (“de cultura”) / andaluz → dialecto. Y “los dialectos sólo sirven para una literatura de escaso valor, pues la creación duradera está en la lengua de cultura. No vale decir que entonces no se trata sino de variedades”. Se entremezclan conceptos: escritura, cultura,

lengua, valor literario (subjetivo). Cualquier dialecto puede crear su propia ortografía y cultivar su literatura (y su cultura) por escrito. Eso, objetivamente, no la convierte en superior; ¡no hay culturas superiores ni inferiores a otras!

Castellano → lengua / andaluz → “unas hablas”, que al suponer “una autoafirmación de personalidad” para sus hablantes, “les hace descuidar todo aquello que es dispar, y eso desde el catedrático de Universidad hasta el último bracero”. ¿Descuidan “todo aquello que es dispar” los braceros y catedráticos de Universidad de Madrid, Salamanca o Burgos? ¿Qué se entiende aquí por “descuidar” y cómo encajarlo en la Lingüística?

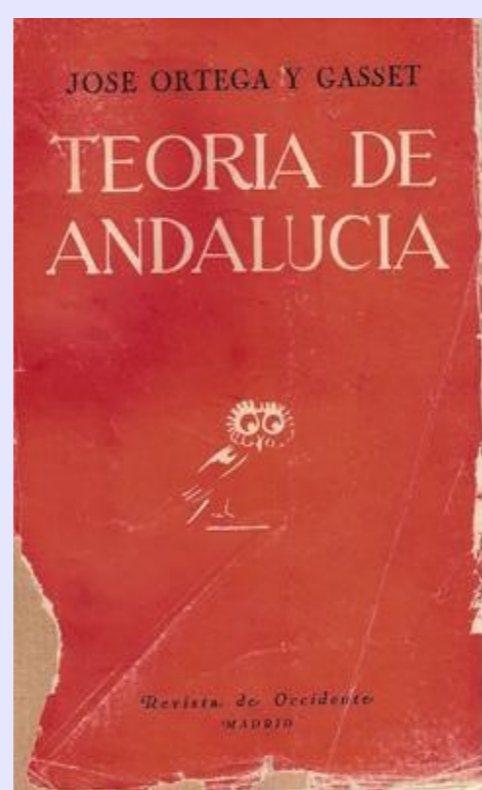
- Según M. Pidal:
 - “Castilla muestra un gusto acústico más certero, escogiendo desde muy temprano, y con más decidida iniciativa, las formas más eufónicas” (1950: 486). Etnocentrismo y manipulación ideológica.

Política y vida pública y prejuicios lingüísticos y culturales



manipulaciones discursivas: “Tendría todos los componentes para tener un fuerte sentimiento nacionalista si no fuera porque su simbología es la que ha asumido la cultura española dominante” (López Facal 2014).

Pensamiento filosófico y prejuicios culturales



Podrá en el andaluz ser la pereza también un defecto y un vicio; pero, antes que vicio y defecto, es nada menos que su ideal de existencia. Esta es la paradoja que necesita meditar todo el que pretenda comprender a Andalucía: la pereza como ideal y como estilo de cultura. Si sustituimos el vocablo pereza por su equivalente «mínimo esfuerzo», la idea no varía, y cobra, en cambio, un aspecto más respetable.

Los andaluces... y Google



Google es el buscador más popular en Internet. La mayor parte de la población 'pregunta' a Google para encontrar respuesta a sus dudas sobre diversos asuntos. Si se introduce en Google “los catalanes son...”, “los castellanos

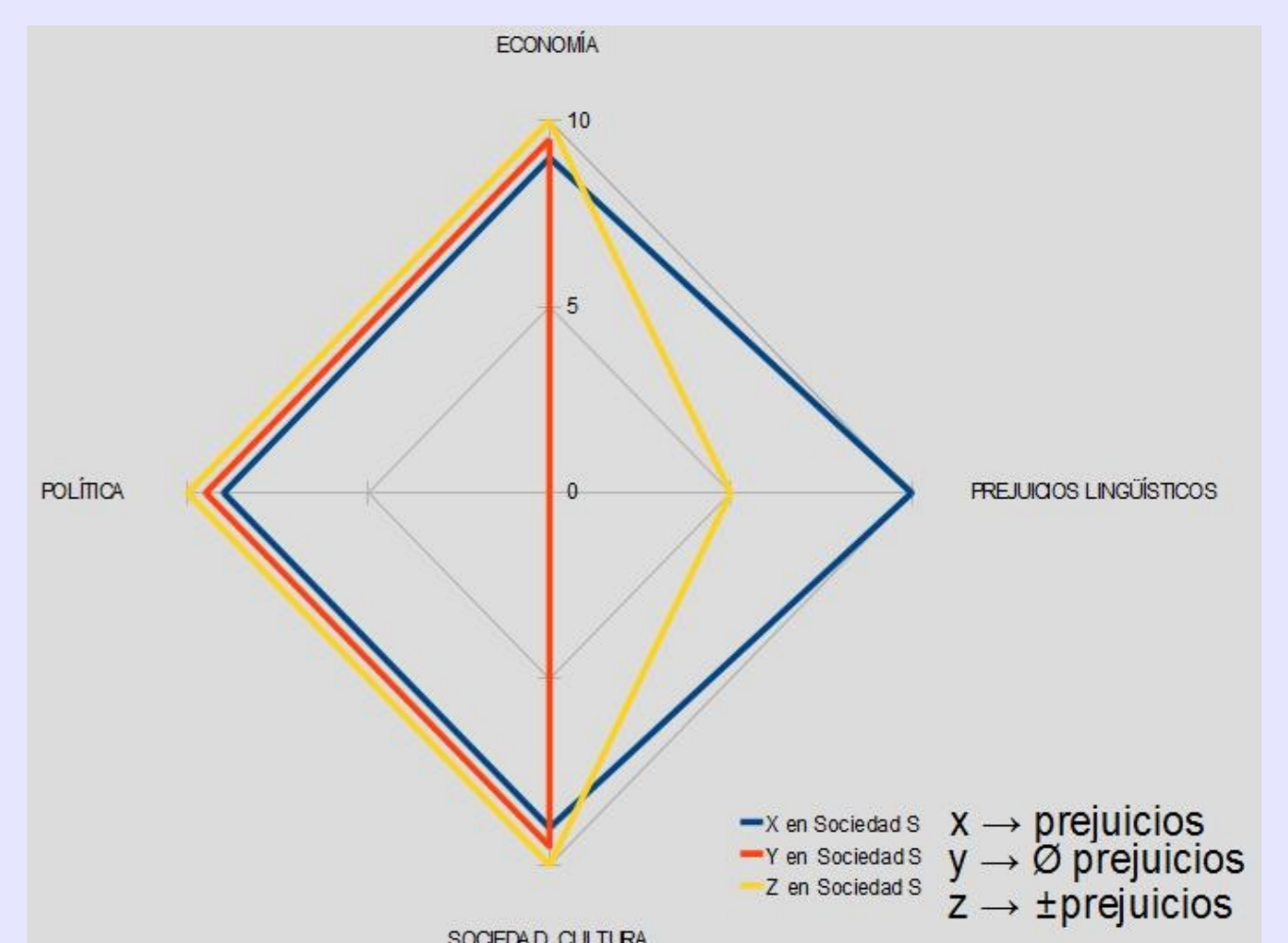
son...”, “los madrileños son...”, etc., también aparecerán prejuicios, pero no los estereotipos de “vagos, incultos, analfabetos” o de “no saben hablar”, que sí aparecen asociado a los andaluces, con la clara consecuencia de que este pueblo queda marcado de tal forma: vago, analfabeto, inculto, que no sabe hablar... confirmando o retroalimentando los discursos que vemos en la política, vida pública, en algunos filólogos, (pseudo) historiadores. Obviamente, juicios de valor, no de hecho.

Creencias y actitudes

- Un estudio sobre actitudes y creencias acerca de la lengua hablada en Granada: la mayor parte de los encuestados –todos granadinos– opinan que en Castilla-León es donde “se habla mejor” y en Andalucía donde “se habla peor” (Hofseth 2012: 51-54). El grupo A ha asumido como verdad el prejuicio etnocéntrico del grupo B.
- Un estudio realizado entre 2006 y 2011 sobre diglosia *variedad castellana / variedad andaluza* en locutores de radio de Huelva: el 86,7% de los locutores –andaluces en su habla fuera de micrófono– usan la variedad castellana en antena (Rodríguez Iglesias 2013).
- Manu Sánchez, presentador de TV: “Recuerdo el comentario que me hizo un directivo de TVE, con bastante mala idea: «Lo que hace usted está muy bien, pero debe hacerlo más despacio». Respondí rápido: «O usted escuchar más deprisa»”.



Condicionamiento socioeconómico



Referencias bibliográficas

- Alvar, M. (1976): *Lengua y sociedad*, Barcelona: Planeta.
Alvar, M. (1996): *Manual de dialectología hispánica. El español de España*, Barcelona: Ariel.
Coseriu, E. (1952): «Sistema, norma y habla», en *Teoría del lenguaje y lingüística general*, Madrid: Gredos, 1973.
Dawkins, R. (1976): *The selfish gene*, Oxford: Oxford University Press.
Hofseth, B. (2012): ¿Yo? ¿Yo habla andaluz! Actitudes lingüísticas de los granadinos hacia su lengua materna, en <https://bora.uib.no/bitstream/handle/1956/6101/94843530.pdf?sequence=1>
López Facal, J. (2014): Entrevista en diarios del Grupo Joly, 2 de mayo de 2014, en <http://www.huelvainformacion.es/articulo/entrevistas/1763819/nacionalismo/es/inventa/las/naciones/no/contrario.html>
Menéndez Pidal, R. (1950): *Orígenes del español*, Madrid: Espasa-Calpe.
Moreno Cabrera, J. C. (2008): *El nacionalismo lingüístico. Una ideología destructiva*, Barcelona: Península.
Rodríguez Iglesias, Í. (2013): “Diglosia en una situación diafásicamente formal no generalizada en otros contextos comunicativos de Andalucía”, en *XLII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística*, celebrado en el CSIC, Madrid.
Tusón, J. (1996): *Los prejuicios lingüísticos*, Barcelona: Octaedro.